

LE NUOVE FRONTIERE DEL *DESIGN* : TRA MODA E TECNICA

LA POSIZIONE DEL DIRITTO FRANCESE

**Avv. Eléonore Gaspar
DUCLOS, THORNE, MOLLET-VIEVILLE & ASSOCIES**

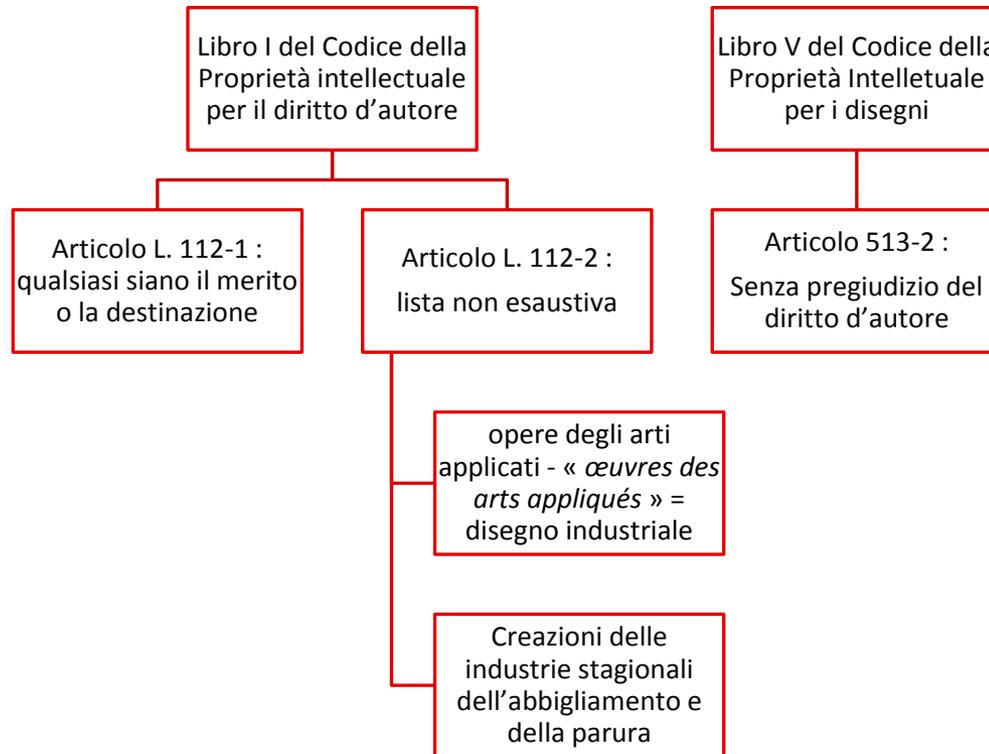
Milano, 20 Marzo 2013 – AFI Design



CUMULO DELLE PROTEZIONI IMPOSTO DAI TESTI EUROPEI

- Direttiva 98/71 del 13 ottobre 1998
 - Considerando 8
 - Articolo 17
- Regolamento 6/2002 dal 12 Dicembre 2001 sui disegni comunitari
 - Considerando 32
 - Articolo 96
- Ogni stato determina l'estensione della protezione per il diritto d'autore e le condizioni alle quali è concessa, compreso il grado di originalità

CUMULO ASSOLUTO IN FRANCIA



CUMULO ASSOLUTO IN FRANCIA

Non si chiede condizioni superiori a quelle richieste per un'opera d'arte «puro» o «vero»

- Unico requisito : originalità
- « valore artistico » non richiesto

Ma il cumulo non è automatico

- Non basta beneficiare della protezione dei modelli per beneficiare della protezione del diritto d'autore
- Bisogna riempire le condizioni di ogni protezione
- Corte di Cassazione - 13 dicembre 2011 (pezzi di ricambio, cioè fari e retrovisori)

I REQUISITI PER OGNI DIRITTO

- Requisiti di tutela :
 - diritto d'autore : originalità
 - disegno : novità e carattere proprio (individuale)
- Criteri per la contraffazione
 - diritto d'autore: riproduzione delle caratteristiche originali
 - disegno registrato : stessa impressione generale prodotta sull'osservatore informato
 - disegno non registrato : solo la copia
- Valutazione dei Tribunali
 - qualche confusione tra i criteri applicati a secondo delle decisioni
 - ma i tribunali apprezzano generalmente le condizioni di protezione e l'esistenza della contraffazione separatamente per ogni diritto

ESEMPI

Tribunale di Parigi - 8 novembre 2012

Braccialetto Vanities

- Non protetto dal diritto d'autore
 - l'associazione tra un braccialetto in tessuto e una perla in forma da testa da morte non è rivelatrice di uno sforzo creativo che esprime la personalità dell'autore
- Protetto come disegno comunitario non registrato
 - in assenza di anteriorità



ESEMPI

Tribunale di Parigi - 31 gennaio 2012

Per una giacca

- Non protetta dal diritto d'autore
 - appartiene al fondo comune della moda
- Protetta come disegno registrato
 - non sono state comunicate anteriorità convincenti

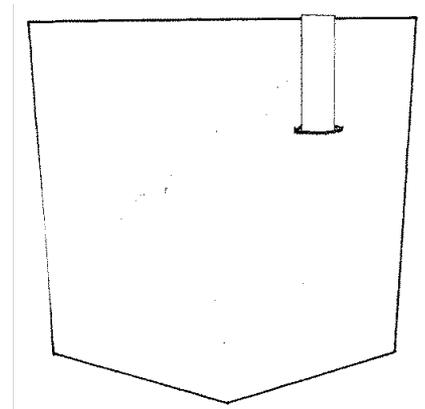


ESEMPI

Corte d'Appello di Parigi – 8 giugno 2011

Per un modello di tasca

- Validità del disegno francese registrato
 - ha delle caratteristiche specifiche
 - non sono stati comunicati documenti che rimettono in causa il carattere proprio della tasca
- Ma non protetto dal diritto d'autore
 - anche se ci sono delle scelte arbitrarie di posizione o dimensioni

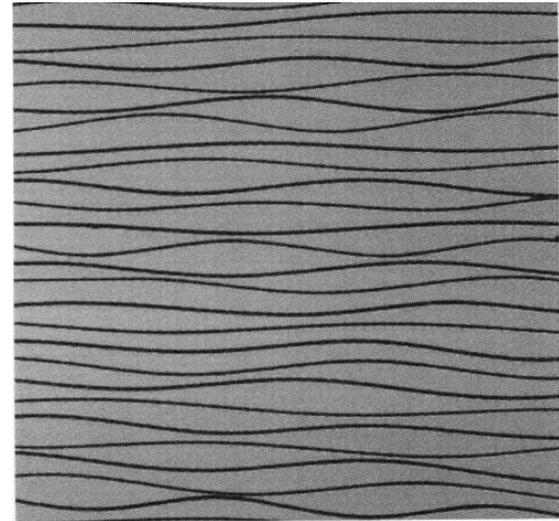


ESEMPI

Corte d'Appello di Parigi - 2 dicembre 2011

Per un pannello in legno in cui sono incise irregolari linee ondulate

- Protetto dal diritto d'autore
- Ma non validità del disegno francese
 - Divulgato più di un anno prima del deposito



I VANTAGGI DEL DIRITTO D'AUTORE

- Senza deposito
- Assenza di costi
- Protezione estensiva
 - requisito unico per tutti i tipi di opere : l'originalità
- Durata di protezione lunga
 - A partire dalla creazione, anche non finalizzata
 - 70 anni dopo la morte dell'autore o dopo la pubblicazione
- Anche sulle parti non visibili
- Contraffazione parziale

I VANTAGGI DEL DIRITTO DEI DISEGNI E MODELLI

- Titolo registrato
- Protezione più facile in certi casi
- Contraffazione a prescindere dall'intenzionalità nella creazione della copia (per il disegno registrato)
- Intervento più facile delle dogane (delitto doganale)

VERSO MENO PROTEZIONE DI PRIMA ?

La giurisprudenza recente protegge più restrittivamente di prima e rifiuta di proteggere i prodotti :

- 1) Quando le caratteristiche originali non sono specificate e dettagliate negli atti processuali
- 2) Quando il prodotto si iscrive nella tendenza della moda o nel fondo comune della moda
 - L'idea o il genere non sono protetti
- 3) Quando il prodotto è il risultato di un savoir-faire tecnico
 - Articolo 511-8 1° CPI per i modelli : l'apparenza da un prodotto di cui le caratteristiche sono esclusivamente imposte dalla funzione tecnica del prodotto, non è protetta
 - Direttiva : considerando 14 e articolo 7

ESEMPI

Corte d'Appello di Lione - 10 maggio 2012

Bocchetta di profumo «Le mâle»

- le caratteristiche rivendicate, anche nella loro combinazione, non distinguono questa bocchetta di profumo dai busti conosciuti, in particolare quelli antichi, di cui riproduce le caratteristiche usuali
- l'uso del vetro trasparente blu non è un marchio sufficiente di originalità per riconoscere la manifestazione della personalità dell'autore

→ Bocchetta non protetta dal diritto d'autore



ESEMPI

Corte d'Appello di Parigi – 7 marzo 2012

Braccialetto Morgane Bello

- La scelta di elementi del fondo comune della gioielleria, cioè una forma conosciuta un tipo di pietra esistente e un legame elastico, applicata alla combinazione già divulgata da un legame attraversando una pietra nel suo centro non è originale.

- Il braccialetto risulta da un savoir-faire non proteggibile dal diritto d'autore,

- La combinazione invocata è solo una declinazione di un genere di modelli esistenti senza apporto creativo.

→ braccialetto non protetto dal diritto d'autore



Braccialetto Morgane Bello

ESEMPI

- **Per una scatola in tessuto per la casa**

Corte d'Appello di Parigi – 17 ottobre 2012

- Fondo comune



- **Per una maglietta di tipo tunisina**

Corte d'Appello di Parigi – 30 marzo 2012

- Fondo comune



→ non protette dal diritto d'autore

ESEMPI

- **Per una pentola in miniatura**

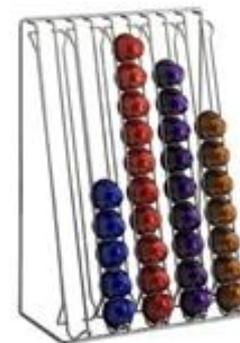
Corte d'Appello di Parigi – 25 gennaio 2012



- **Per un porta-capsule di caffè**

Corte d'Appello di Parigi – 25 novembre 2010

- Si tratta di adattare ad una forma di capsula le soluzioni già esistenti per riordinare e presentare ogni sorta di oggetti



→ non protetti dal diritto d'autore

ESEMPI

- **Per una camicia a volant**

Corte d'Appello di Parigi – 17 ottobre 2012

- La combinazione rivendicata appartiene al fondo comune della moda
- lo sforzo creativo non può risultare nella scelta di associare ai volants un collo a punta o di aggiungere elementi come l'uso di un elastico per aggiustare la taglia o di un abbottonatura per chiudere il vestito, che procedono da un savoir-faire

- **Per una mini padella per friggere**

Corte d'Appello di Parigi – 4 marzo 2011

- senza specificità grafiche e usualmente utilizzati
- caratteristiche che rispondono a necessità funzionali

→ non protetta dal diritto d'autore



ESEMPI

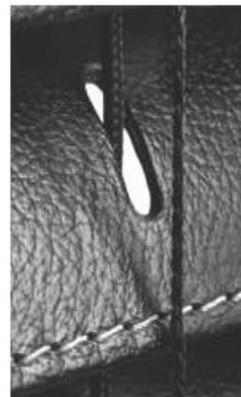
- Per un modello di persiane interne con un rivestimento in pelle

Corte d'Appello di Parigi – 7 dicembre 2011

- L'idea di ricoprire una persiana preesistente da pelle non è proteggibile
- L'aspetto estetico proviene solo dal rivestimento in pelle che ha una cucitura senza sporgenze, con angoli arrotondati

Questa cucitura risulta esclusivamente dall'applicazione di una tecnica di dimagrimento della pelle ai fini di conservare sia l'estetica e la funzione delle lame delle persiane

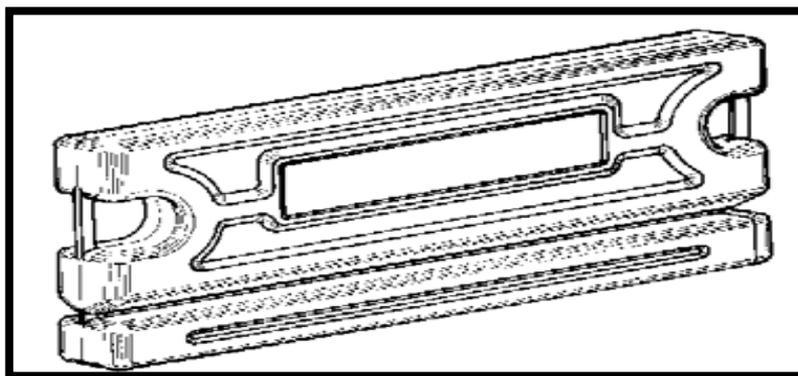
La tecnica esistente è già applicata per ricoprire un'ampia gamma di prodotti



ESEMPI

Corte di Cassazione – 15 maggio 2012

- La forma e le dimensioni del galeggiante sono indissociabili dal risultato utilitario ricercato,
- La posizione delle maniglie incavate è dettata da una costrizione tecnica e il posto previsto per stampare una pubblicità non è ornamentale
- Tutte le caratteristiche sono inseparabili dalla finalità funzionale e quindi non originali



ALTRA RESTRIZIONE DELLA PROTEZIONE ?

- Presunzione di titolarità (*“Présomption de titularité”*)
 - Atti di commercializzazione sotto il proprio nome
 - Senza rivendicazione/contestazione da parte dell'autore stesso
- Tendenza dei tribunali inferiori : necessità di provare il processo creativo
- La corte di cassazione reaffirma il principio
 - Corte di Cassazione – 4 maggio 2012 – atti non equivoci
 - Corte di cassazione – 28 novembre 2012 - solo l'autore può contestare

UNA PROTEZIONE CHE RIMANE COMUNQUE FORTE

- Protezione della combinazione degli elementi, anche se questi elementi presi separatamente appartengono al fondo comune
- Valutazione in maniera globale
La valutazione deve effettuarsi in maniera globale in funzione dall'aspetto prodotto dalla disposizione dei diversi elementi combinati tra di loro e non dall'esame di ciascuno di loro presi individualmente

ESEMPI

- **Per la valigia Lipault**

Corte d'appello di Parigi- 30 Gennaio 2013

- Anche se certi elementi che compogono il modello della valigia sono effettivamente conosciuti (in particolare le maniglie foderate, una banda centrale laterale visibile, la morbidezza delle tasche davanti o il sistema di trazione) e che presi separatamente appartengono al fondo comune dell'universo della valigia rettangolare morbida e leggera con le ruote,
- o sono essenzialmente funzionali (larga tasca davanti con cintura lampo e risvolto, etichette, ruote),
- la loro combinazione come è rivendicata puo essere protetta

- **Per la borsa 30 da Dior**

Corte d'appello di Parigi - 23 Gennaio 2013



Valigia Lipault



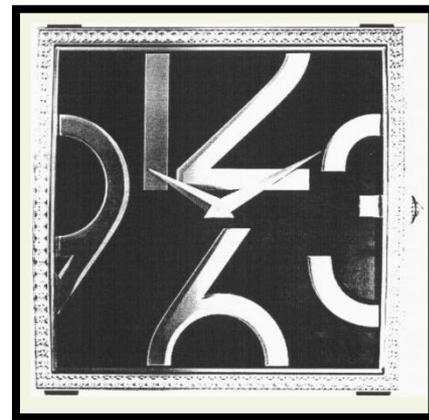
Borsa 30 da Dior

ESEMPI

- Per un modello di orologio quadrato

Corte d'appello di Parigi – 1 febbraio 2012

- Se certi elementi del modello sono necessariamente conosciuti (geometria depurata, quadrante quadrato, remontoir apparente, 4 cifre sui punti cardinali) e se presi separatamente fanno parte del fondo comune dell' universo degli orologi,
- la loro combinazione come rivendicata – cioè associata ad una rappresentazione arbitraria di cifre arabi in una taglia tale che occupano tutto il quadrante può essere protetta dal diritto d'autore



ESEMPI

- **Per un flacone di ombretto da Bourgeois**

Corte d'appello di Parigi – 21 Settembre 2012

Scelta di linee incurvate e d'inclusioni armoniose di natura a porre in valore il prodotto



- **Per modelli di gioielli Nereides**

Corte d'appello di Parigi – 2 Marzo 2012



- **Per una pinza per i capelli**

Tribunale di Parigi – 19 Ottobre 2012

diritto d'autore + modello comunitario



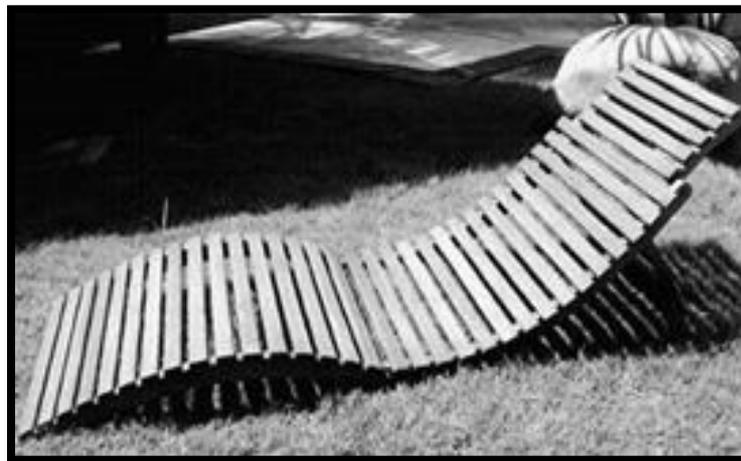
ESEMPI

- Per una sedia a sdraio

Corte d'Appello di Toulouse – 20 novembre 2012

L'esercizio di una funzione utilitaria non esclude una protezione dal diritto d'autore purché la forma sia originale e che le caratteristiche di forma originali non siano legate alla funzione pratica dell'oggetto.

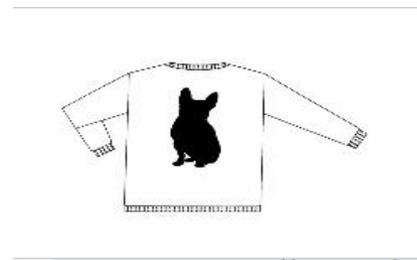
→ protezione sia dal
diritto d'autore che da un
modello



ESEMPI

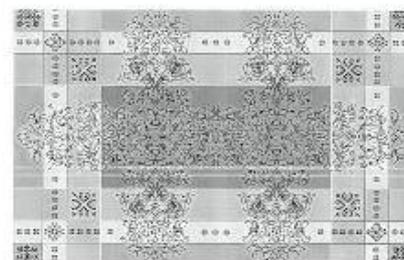
- **Per un pullover con un bulldog -Comptoir des Cotonniers**

Corte d'appello di Parigi – 27 febbraio 2013



- **Per un modello di tovaglia**

Corte d'appello di Parigi – 22 febbraio 2013



- **Per un pullover con “ali di angelo” - Berenice**

Corte d'appello di Parigi – 21 novembre 2012



ESEMPI

Corte d'appello di Parigi – 28 novembre 2012

Porta-aerosol : diritto d'autore + disegno

Porta-manette : diritto d'autore

Cinturone regolabile : diritto d'autore + disegno

Diritto d'autore : Aspetto non imposto dalla funzione ma che dimostra scelte estetiche che portano l'impronta della personalità dell'autore

Disegno : L'aspetto non è esclusivamente dettato dalla funzione tecnica



ESEMPI

- **Per una macchina - Ferrari**

Corte d'appello di Parigi – 21 settembre 2012



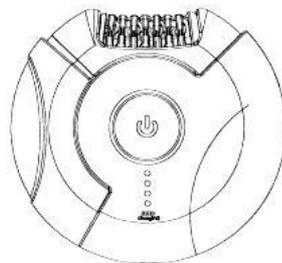
F 40



F 360 Modena

- **Per un apparecchio per depilare – Epilady**

Tribunale di Parigi – 25 gennaio 2003



ESEMPI

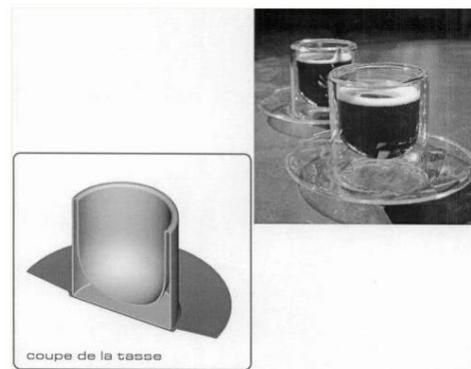
- **Per un sgabello da bar di origine cinese**
Tribunale di Parigi– 29 Giugno 2012
- Validità del disegno comunitario registrato
- Protetto dal diritto d'autore
(articolo 2.7 della Convenzione di Berna)



ESEMPI

- **Per una tazzina da caffè**
Corte d'appello di Parigi – 10 ottobre 2012

Diritto d'autore + modello registrato



- **Per sandali a tacchi alti**
Corte d'appello di Parigi – 8 febbraio 2013

Diritto d'autore + modello non registrato



UNA PROTEZIONE DI CUI POSSONO BENEFICIARE I CREATORI ITALIANI

- L'articolo 2-7 della Convenzione di Berna non si applica tra europei
 - Corte di Giustizia – 30 giugno 2005 (aff. C-28/04 Tod's c/ Heyraud)
- Conseguenze
 - Un' opera di cui il paese d'origine è l'Italia può essere protetta in Francia dall'articolo d'autore anche se non lo è in Italia
 - Colui che vende i suoi prodotti in Francia si espone a delle reclamazioni da parte di terzi fondate sul diritto d'autore

UNA PROTEZIONE DI CUI POSSONO BENEFICIARE I CREATORI ITALIANI

- Tod's in Francia

- Tribunale di Parigi 20 ottobre 2006 : Protezione dei moccasini
- Corte d'Appello di Parigi - 24 Giugno 2011: Protezione delle scarpe Kate e Olympa
- Corte d'Appello di Parigi – 21 Ottobre 2011 : Protezione dei sandali Fiji



- Corte d'Appello di Parigi - 24 Marzo 2012 : Non è stato protetto il modello di ballerine “Dee Fibbietta”



UNA PROTEZIONE DI CUI POSSONO BENEFICIARE I CREATORI ITALIANI

- **Ferrari in Francia**
 - Corte d'appello di Parigi – 21 settembre 2012



F 40



F 360 Modena

CONCLUSIONE

Diritto d'autore

Senza deposito
Protezione lunga
Anche sulle parti non visibili

Modello

Titolo registrato
Protezione più facile
Intervento delle autorità doganali

- Una certa incognita nelle decisioni dei Tribunali che crea una certa insicurezza giuridica
- Ma una protezione che rimane favorevole

Consigli :

- Specificare chiaramente le caratteristiche rivendicate
- Spiegare perchè sono originali
- Scegliere il modo di protezione a secondo di quello che uno vuole proteggere/proibire e delle circostanze
- Pensare anche agli altri tipi di protezione (marchio, concorrenza sleale...)

Eléonore GASPAR



Duclos, Thorne, Mollet-Viéville & associés

164, rue du faubourg Saint-Honoré

75008 Paris

Téléphone: +33 (0)1 56 69 31 00

Télécopie : +33 (0)1 56 69 31 01/02

gaspar@dtmvparis.com

**GRAZIE PER LA
VOSTRA ATTENZIONE**

dtmv
& associés